

www.KetabFarsi.Com

## کلاه آفای مؤدب

آفای مؤدب را همه می‌شناسند، او کارمند وزارت‌خانه است. چهل و دو سال دارد. گوناه قد و لاغر اندام است. رنگ صورتش گندمی است. رنگ چشمهاش به رنگ انگور رسیده است و زیاد که به چشمهاش نگاه می‌کنی، فراموش می‌کنی که در کنار آدم زنده‌ای ایستاده‌ای و نکر می‌کنی که تابلویی را از دیواری آویخته‌اند و آفتاب رنگ تابلو را کشته است. پیشانی آفای مؤدب غصه می‌خورد، می‌خندد، رفع می‌برد، راضی می‌شود و سرزنش می‌کند. از پیشانی آفای مؤدب خجالت می‌کشی؛ روی دیدن پیشانیش را داری و روی دیدن پیشانیش را نداری، چشمهای آفای مؤدب از آن تابلویی است، که از دیواری آویخته‌اند و آفتاب رنگ تابلو را کشته است. و لبهای آفای مؤدب را در هیچ کس دیگر سراغ نداری. او با لبهاش نکر می‌کند. اما با این که دل فرمت پنهان‌کاری بیشتری را دارد، هرگز نمی‌فهمی که آفای مؤدب با لبهاش، که رو در روی تو است به چه فکر می‌کند. آفای مؤدب چهار سال در خارج خدمت کرده است، به دولت و چون در آن جا زیادی بوده است، برگشته است و شده است کارمند وزارت‌خانه.

آفای مؤدب را همه می‌شناسند. هیچ کس نیست که به وزارت‌خانه برود و احساس نکند که بالاخره مگر کارش را مؤدب باز خواهد کرد و جواب خوب را مؤدب خواهد داد. از اتاق آفای معاون، که به خودش هم «نه!» می‌گوید، بیرون می‌آیی و در راه را پیشانی آفای مؤدب را می‌بینی و بعد حل مشکلت را از او می‌خواهی. پک بار که با او حرف می‌زنی، می‌بینی که پناحت می‌دهد. چه حرفت را نفهمیده باشد و چه حرفت را نفهمیده باشد. آفای مؤدب بیشتر از هر چیز «بله!» می‌گوید. هنوز مشکل نفر اول را حل نکرده است، به مشکل نفر دوم می‌پردازد و مشکل نفر سوم را در کنار مشکل نفر اول، با خودش، به این طرف و آن طرف می‌برد. وقتی در راه راه، در انتظار حل مشکلت، بی‌خودی با جیب‌هایت ور می‌روی

و اگر عادت به جزوی دن ناخن نداری با کلاه خودنویست بازی می‌کنی و به دلت شور افتاده است که ظهر دارد تزدیک می‌شود، با دیدن آقای مؤدب احساس امنیت می‌کنی، خودنویست را جیبیت می‌گذاری و به طرف او هجوم می‌بری.

آقای مؤدب در آن واحد به همه جواب می‌دهد. مثبت باشد یا منفی، فرقی نمی‌کند. جواب منفی او را هم مثبت تلقی می‌کنی. چون خود آقای مؤدب به جواب منفی خودش اعتقاد ندارد و وقتی که این بسی اعتقادی را در پیشانی او می‌خوانی، امیدوار می‌شوی. پیشانی آقای مؤدب را بهتر می‌توانی بخوانی تا چشمهاش. حتی اگر خودت به حقایق خودت معتقد نباشی، آقای مؤدب بالاخره قانعت می‌کند که حق باشد: «نه جانم! صیر بگنید! درست می‌کنیم!»

سواد آقای مؤدب نه آنقدر است، که به وزارت توانی راهش ندهند و نه اینقدر، که از وزارت توانی بیرونیش بگنند؟ او مشکلات را می‌فهمد و فکر می‌کند، مشکل نمی‌تواند همیشه مشکل بماند و بایستی به هر ترتیبی که شده است، مشکل را از مشکلی درآورد. او در نتیجه فکر می‌کند که بایستی به همه کارها کار داشته باشد و به کار همه کار دارد و اگر یک روز کسی برای حل مشکل خود به او مراجعه نکند، او افسرده و نگران می‌شود و پرونده‌ها را بی‌خودی اینقدر زیر و رو می‌گذارد، تا بالاخره مشکلی برای حل کردن می‌یابد. آقای مؤدب می‌گوید، اگر هیچ کس مشکلی نداشته باشد، مشکل چه کسی را می‌توان حل کرد؟

آقای مؤدب دو تا عکس رنگی از زمان خدمتش در خارج را همیشه در چیزی دارد. این عکسها در فرودگاه و در کنار یک طیاره شخصی برداشته شده است. در یکی از این عکسها آقای مؤدب - در حالی که با پیشانیش می‌خندد - زیر بال طیاره ایستاده است و با خوشحالی مشغول تماشی مسافرینی است، که از طیاره پیاده می‌شوند و مشکل پرواز را پشت سر دارند و عکس دیگر او را در حال چرخاندن ملخ طیاره نشان می‌دهد. آقای مؤدب با صاحب طیاره به آسمان می‌رود، تا صاحب طیاره در آسمان تنها نباشد. اما زود از پرواز و از آسمان خسته می‌شود و از اینکه روی زمین نیست، احساس شرمندگی و مسئولیت می‌کند.

آقای مؤدب مجرد است و خیال هم ندارد که مجرد نباشد. یک مرتبه خواهش مرده است و چهار پنج ناجیه را به او سپرده است. قد و نیم قد، کودکستانی و دبستانی و دبیرستانی و اخیراً یکی هم دانشگاهی. وقتی که آقای مؤدب برای این بچه‌ها قلم و دوات و دفتر چهل برگی و صد برگی می‌خرد، مثل این است که خودش

فرد ا به مدرسه خواهد رفت، مشق و دیگته خواهد نوشت و با بچه‌ها بازی خواهد کرد. اما آنقدر آهسته بازی خواهد کرد که بچه‌ها دلش را خواهند شکست. قلم و دوات و دفتر چهل برگی و صد برگی را که خرید، پیشانیش لبخند می‌زند و لبه‌اش فکر می‌کند، اما در رفتن به خانه هیچ شتابی ندارد. آفای موڈب هیچ وقت عجله‌ای ندارد.

آفای موڈب پس از مشکلاتی که در خلال روز برای حل کردن داشته است شبها در خانه هم مشغول حل کردن مشکلها است. این بار مشکل بچه‌ها، وقتی که در اداره است، مثل مرغی که تابستان پس از بارانی مفصل، در حیاط مدرسه تعطیل و بدون بجه این طرف و آن طرف می‌پلکد و گاهی بی‌جهت و گاهی با جهت نوکی می‌کوبد، از صبح تا شب توی پرونده‌ها می‌پلکد و کرمانش را در می‌آورد. او هیچ وقت دیر نمی‌آید و هیچ وقت زود نمی‌رود. هیچ وقت هیچ کدام از بچه‌ها را به دکتر نمی‌برد و هیچ وقت فکر نمی‌کند که امروز بایستی به ثبت برود. اگر مشکل پرونده‌ای کوچک باشد آفای موڈب با حوصله و دلسوی مشکل پرونده را بزرگ و بزرگتر می‌کند و بعد برای حل مشکل بزرگ و بزرگتر پرونده، از این اتفاق به آن اتفاق می‌رود و از این راه رو به آن راه رو و جلو همه را می‌گیرد و مشکل پرونده را با همه - حتی با ارباب رجوع مشکل دار - در میان می‌گذارد. او عادت دارد که ده دوازده مشکل را یک جا حل بکند و طبیعی است که اغلب مشکلها با هم قاطی می‌شوند و مشکل اندر مشکل، مشکل تازه‌ای می‌شود. می‌گویند: «موڈب، کاری داری بگو!» می‌گوید: «نه، کاری ندارم. یعنی این پرونده‌ها کاری ندارند و مشکلی هم ندارند؛ ولی آفای معاون می‌گوید که مشکل این پرونده‌ها زیاد است و پرونده که بی مشکل نمی‌شود!»

«پس چرا آفای معاون این مشکلها را خودشان حل نمی‌کند؟»

«آفای معاون می‌گوید، مشکل این پرونده‌ها، مشکلی نیست که حل بشود. او مشکل را می‌بیند. مشکل را نشان می‌دهد و پس از نشان دادن مشکلی، دنبال مشکل دیگری می‌گردد، که نشان بدهد!» و آفای موڈب است، که بایستی با این مشکلهای درهم و برهم و مشکلهایی، که خودش پیدا کرده است، کنار بیاید. با کنار نیاید، اما دل از کنار آمدن نکند و خودش را گنج بکند.

رئیش تلفنی از او او می‌پرسد، آیا پرونده‌ای را که پوشۀ زردی داشت ندیده است؟ جواب مثبت است. آفای موڈب عادت ندارد، که «نه!» بگوید. اما پس از

چند دقیقه - در حالی که چند مشکل زیر بغل و چند مشکل دیگر در دست دارد - وارد اتاق رئیس می‌شود و می‌گوید: «آقا، شما پروندهای را که پوشۀ زردی دارد، ندیده‌اید؟»

همکاران آقای موڈب را دوست دارند. هیچ کس از او خجالت نمی‌کشد و هیچ کس برایش درد دل نمی‌کند. چون اگر به آقای موڈب بگویی می‌خواهی زنت را طلاق بدی، می‌گوید: «شما پرونده‌فلانی را ندیده‌اید؟» سر آقای موڈب تام است. نه، تام نیست؛ بلکه کم این طرف سرهی می‌دارد و بلکه کم آن طرف سرهی. هیچ کس ندیده است که او سرهی را بخواراند. چای هم هیچ وقت نمی‌خورد. چون چای آقای موڈب همیشه سرد است. او دستور چای می‌دهد، یعنی خواهش می‌کند که برایش چای پیلورند، اما چایش را می‌گذارد و به دنبال پروندهای می‌رود؛ یا پروندهای را جا به جا می‌کند. اگر در راهرو از کسی بپرسی: «آقای موڈب کجاست؟» می‌شنوی: «همین الان اینجا بود.» او، در محیط کارش، با هیچ کس کار خصوصی ندارد. وقتی گاهی او را به منزلش می‌رسانی - ماشین ندارد - پس از این که درباره دو سه مشکل دو سه پرونده صحبت کرد و جوابی نگرفت، دستش را می‌برد به جیش و عکس‌های رنگی را نشان می‌دهد، که در خارج برداشته شده است. در فرودگاه و جلو بلک طیاره شخصی. می‌گویی: «آقای موڈب چرا ماشین نمی‌خری؟» می‌گوید: «در خارج که بودم، ماشین داشتم. یکی از این درازها، اما بلک روز صندلی رانده ماشینم را دزدیدند!»

«رادیو را هم دزدیدند؟»

«نه، رادیو سر جایش بود.»

آقای موڈب دو دست لباس دارد. یک دست نیرۀ راه راه و یک دست تیره‌تر راه راهتر و کراواتش به هر دو دست می‌خورد. پاهاش کوچک است و همیشه کفش‌های برآق سیاهی به پا دارد و اگر فقط پاهاش را زیر میز بینی و بدانی کلاهی که آویزان است، مال صاحب کفش‌های برآق سیاه است، فکر می‌کنی که پای یک سیاستمدار را دیده‌ای. البته این فرصت کم دست می‌دهد، چون او فرصت نشتن ندارد. آقای موڈب با این پاهای کوچک خیلی راحت و بی‌سر و صدا راه می‌رود. نه غیب زدنش را می‌فهمی و نه آمدنش را. فقط با می‌بینی که آقای موڈب هست و یا می‌بینی که آقای موڈب نیست، از هر کس که می‌پرسی: «موڈب کو؟»

می گوید: «همین الان این جا بود.»

آقای موڈب آدم گیجی است. یعنی گیج نیست، اما طوری است، که می شود گفت که گیج است! خودنویش را می گیری، اگر پس ندهی با خودکار می نویسد و اگر خودکارش را بگیری و پس ندهی، با مداد می نویسد و اگر مدادش را بگیری و پس ندهی، می گوید: «همان خودنویست را بک دقيقه بده.» اما در هین حال از وقتی که وارد وزارتخانه شده است، فقط پک خودنویس خریده است و هنوز هم خودنویش را دارد. اگر فرصت بگند که به توالت برود و در توالت آدم باشد بر می گردد و باز هم پروندها را با آرامش و حوصله بر می دارد و جا به جا می کند و دنبال پروندها می گردد. و بعد موڈب را گم می کنی. از همکارش می پرسی: «موڈب کو؟» می گوید: «همین الان این جا بود.»

- «تلفن چند است؟»

«۰۳۲۹ تا ۳۱۸»

تلفن می زنی به ۳۱۸.

«همین الان این جا بود.»

تلفن می زنی به ۳۱۹.

«همین الان این جا بود.»

۳۲۰

«همین الان این جا بود.»

۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸

«همین الان این جا بود.»

۳۲۹، تلفن آقای معاون.

«همین الان این جا بود.»

به پیشخدمت می گویی: «آقای موڈب کو؟»

می گوید: «همین الان این جا بود. رفت ته راهرو.»

ته راهرو بن بست است. اتفاقها بن بستند. آقای موڈب زود نمی رود. آقای موڈب نیست. آقای موڈب پیش پروندها است. پروندها پیش آقای موڈبند. او پروندها را مثل بجههای خواهرش دوست دارد و برآیشان کار می کند و دلسوزی می کند. اما نه غیب زدنش را می بینی و نه آمدنش را. فقط با می بینی که آقای موڈب هست و با می بینی که آقای موڈب نیست.

آقای موڈب هیچ وقت عصبانی نمی‌شود، با حوصله، به عصبانیت گوش می‌دهد و بعد می‌پرسد: «پروندهٔ فلانی را ندیده‌ای؟» گاهی از شدت خستگی رنگ چشمهاش عوض می‌شود و به رنگ انگور پژمرده در می‌آید، اما هرگز نمی‌گوید که خسته است.

گاهی بعد از ظهرها، کارمندها در اتاق یکی از کارمندها می‌نشینند و از این در و آن در حرف می‌زنند. موڈب هم در این اتاق می‌ماند؛ اما به کار خودش، یعنی زیر و رو کردن پروندها مشغول است. همکاری به همکار دیگر می‌گوید: «کاغذ خیلی گران است.» موڈب آهی سرهی را از پروندها می‌گیرد و می‌گوید: «کاغذ نوشته‌ایم، ولی هنوز جواب نیامده است و بایستی پیرو بزنیم!» و وقتی که از صحبت زمین کلمه زمین را می‌شنود، می‌گوید: «روی زمین را هم گشتم...» و وقتی که حرف پارکینگ را می‌زنند، پاد اتومیلش می‌افتد که صندلی رانده‌اش را دزدیدند و رادیوش را نذر دیدند.

آقای موڈب به ندرت می‌خندد. چون اغلب پیش از این که مطلب دستگیرش بشود، به دنبال پروندهای می‌رود. اما وقتی که می‌خندد، خنده‌اش خیلی ساده است. پیشانیش پر از خنده می‌شود و خنده‌اش صدا ندارد. گاهی هم آدم نمی‌فهمد، که موڈب می‌خندد یا نمی‌خندد و گاهی هم رای مطلب پنج دقیقه پیش می‌خندد. در سر کلاس درس وقتی بجهه‌ها برای معلم تازه دست زده بودند، موڈب پس از پنج دقیقه، به تنهایی دست زده بود و معلم او را از کلاس بیرون گرده بود.

غیر از دو تا عکس رنگی و دزدیده شدن صندلی رانده ماشین و وجود بجهه‌ای خواهش، کسی دربارهٔ موڈب چیزی نمی‌داند او هیچ وقت هیچ نوع گرفتاری شخصی ندارد. صبحها زودتر از همه می‌آید و عصر دیرتر از همه می‌رود و تمام روز را کار می‌کند. یعنی راه می‌رود و دنبال پروندها می‌گردد. صبح که از راه می‌رسد، کلامش را برمی‌دارد و آن را از جارختی آویزان می‌کند و بعد بلاعاصله کار پروندها شروع می‌شود. آقای موڈب یک مشت پادداشت و کاغذ روی میزش دارد، که هیچ کدام به اندازهٔ دیگری نیست و روی آنها اغلب فقط یک اسم نوشته شده است. اما اگر کنار این اسم یک فلاش نباشد، یک ضربدر و اگر ضربدر نباشد، یک نیم دایره و یا دایره و علامت سؤال به چشم می‌خورد. آقای موڈب حتی یک بار هم از علامت تعجب استفاده نکرده است. او با این علامتها خیلی کارها می‌کند و خیلی کارها نمی‌کند، اما هرگز ضربدر را با بعلاوه

عوضی نمی‌گیرد.

همکاران آقای موڈب، با این که هیچ وقت سر از کار او در نمی‌آورند، همیشه او را دوست دارند؛ یعنی به او احترام می‌گذارند. او هیچ وقت هیچ نوع مزاحمتی برای همکارانش فراهم نمی‌کند.

اگر پروندها را گم می‌کند، بالاخره خودش هم پیدایشان می‌کند. او بین همکارانش فرقی نمی‌گذارد. یعنی فرقی نمی‌بیند. به همه سلام می‌کند و هنوز جوابش را نگرفته است، کارش را شروع می‌کند و بعد تمام مدت روز به همه همکارانش مراجعت می‌کند و برای حل مشکلها از آنها کمک می‌خواهد.

همکاران او به او عادت کرده‌اند و وقتی که در باز می‌شود و او وارد می‌شود، اتفاق تازه‌ای نیفتاده است به راحتی می‌توان گفت که آب از آب تکان نخوردده است. اما خیلی شده است که همکارانش در نبودن او حرفش را زده‌اند. حرف از صمیمیتش و صداقت‌ش و گیجیش.

بک روز ساعت دو بعد از ظهر، تلفن زنگ می‌زند و آقای موڈب پای تلفن است:

«موڈب سلام عرض می‌کنم.»

«خانم شیروانی تشریف دارند؟»

«فعلاً بایگانی کرده‌ایم، تا بینیم، بعد چه کار می‌توانیم بکنیم.»

از آن طرف عصبانی می‌شوند و تلفن قطع می‌شود و بعد جریان را خانم شیروانی می‌فهمد. موڈب موضوع را فراموش می‌کند و طبق معمول پروندها را زیر و رو می‌کند و این طرف و آن طرف می‌برد. خانم شیروانی، که پس از سالها همکاری، آقای موڈب را خوب می‌شناسد، می‌رود به اتفاق او. موڈب نیست. خانم شیروانی کلاه آقای موڈب را، که طبق معمول از جارختی آویزان است، بر می‌دارد و می‌رود به اتفاق خودش و کلاه را در گنجه‌اش پنهان می‌کند.

عصر آقای موڈب دیرتر از همه وزارت‌خانه را ترک می‌کند و صبح روز بعد، زودتر از همه، می‌آید و وارد اتفاقش می‌شود؛ کلاهش را بر می‌دارد و آن را از جارختی آویزان می‌کند.

ساعت دو بعد از ظهر خانم شیروانی می‌رود به اتفاق آقای موڈب. موڈب نیست. خانم شیروانی کلاه آقای موڈب را، که طبق معمول از جارختی آویزان است، بر می‌دارد و می‌رود به اتفاق خودش و کلاه را در گنجه‌اش پنهان می‌کند.

عصر آفای مؤدب دیرتر از همه وزارتخانه را ترک می‌کند و صبح روز بعد زودتر از همه می‌آید و وارد اتاقش می‌شود، کلاهش را برمی‌دارد و آن را از جارختی آویزان می‌کند.

ساعت دو بعد از ظهر خانم شیروانی می‌رود به اتاق آفای مؤدب. مؤدب نیست. خانم شیروانی کلاه آفای مؤدب را، که طبق معمول از جارختی آویزان است، برمی‌دارد و می‌رود به اتاق خودش و کلاه را در گنجه‌اش پنهان می‌کند.

عصر آفای مؤدب دیرتر از همه وزارتخانه را ترک می‌کند و صبح روز بعد زودتر از همه می‌آید و وارد اتاقش می‌شود، کلاهش را برمی‌دارد و آن را از جارختی آویزان می‌کند.

روز هفتم خانم شیروانی تمام اتفاقها را زیر و رو می‌کند و مؤدب را پیدا می‌کند:

«تو چند تا کلاه داری؟»

«هر قدر که کلام را بردارند. پروندهٔ فلانی را ندیده‌ای؟»



# منوچهر کریمزاده

● بیلچه

www.KetabFarsi.Com

## بیلچه

مرد، کنار جاده نشته بود و به شهر نگاه می‌کرد. شهر در توده تیره رنگی پنهان بود. ساختمانهای بلند، مانند دگلهای کشتی غرق شده، از درون دریابی از مه و غبار بیرون زده بود.

مرد، از جا بلند شد. دست بلنده کرد و خواست ماشینی را که می‌نالید و از سر بالایی بالا می‌آمد، نگه دارد. اما پشیمان شد؛ به حاشیه خاکی جاده برگشت. پای تنه درختی نشست. زانوهاش را بغل گرفت و به زمین نگاه کرد.

باد سرگردان، تکه پارچه چرک و مچاله شده‌ئی را به حرکت در می‌آورد. پارچه به هم می‌پیچید. چرخ می‌زد. می‌ایستاد و باز راه می‌افتداد. اما باد با هجوم نازه راهش را تغییر می‌داد.

مرد، مدتی حرکت پارچه را دنبال کرد، بعد به ساختمان بیلاقی سفیدی که روی تپه روبرو، از میان درختها بالا آمده بود، نگاه کرد و باز بی‌اراده دنبال تکه‌پارچه گشت. پارچه، کمی آن طرف تر به بونه خاری گیر کرده بود. باد، گاه هجوم می‌آورد. پارچه مانند بیرقی در باد کشیده می‌شد، اما بونه را رها نمی‌کرد.

مرد، دوباره به ساختمان نگاه کرد. پیر مردی در باغ را باز کرد. سواری سفیدرنگی بیرون آمد و از شبکه ملائم تپه سازی شد. مرد، حرکت ماریع ماشین را دنبال کرد و طولی نکشید که ماشین، رویه روی مرد، نزدیک جاده اصلی رسید و ایستاد. راننده از توی آینه بازنی که در صندلی عقب نشته بود، حرف زد. زن بلند خندید. روسی بزرگی سر کرد و گوشهاش را در سینه نیم عربانش فرو برد. ماشین که به جاده اصلی پیچید، مرد، تلویزیون کوچکی را در سمت راست راننده دید و یادش به دستگیرهای مستراح طلا افتاد که در قصر شاهدختها و

شاهپرها به نمایش گذاشته بودند. و باز به ساختمان روی تپه نگاه کرد: پیرمرد که تا آن لحظه دست بالای پیشانی گذاشته بود و رفتن ماشین را می‌باید، تو باع رفت و طولی نکشید که با یک بغل نهال بیرون آمد. نهالها را به دیوار تکیه داد. در را قفل کرد. نهالها را روی شانه جا داد و تند راه افتاد. چند قدم که از در باع دور شد، برگشت. در را تکان داد و باز راه افتاد، از شب آن طرف تپه پایین رفت.

مرد، از جا بلند شد. به هلال خورشید که مانند آهن‌پاره گداخته‌شی در افق پایین می‌رفت، نگاه کرد و آمده به طرف ساختمان راه افتاد. به دیوار باع که رسید برگشت و به پشت سرش نگاه کرد: باد سر و صدا راه انداده بود و خار و خاشاک روی زمین را به هم می‌زد.

مرد، پا روی سنگ چین گذاشت. از سینه دیوار بالا رفت و تو باع سرگ کشید. باد شاخمه را می‌لرزاند. برگهای ریخته، این سو و آن سو می‌پریدند. آب یک بند موج بر می‌داشت و به دیوارهای استخر می‌خورد.

از لای دو رشته سیم خاردار بالای دیوار رد شد. به آرنجهاش تکیه داد. پایین پرید و نیم خیز پشت سروی کمین کرد. بعد در پناه درختها به طرف اتاق با غبان خزید. و از لابلای پرچین کج و کولهش به اتاق کوچک آجری و قفل سیاه‌رنگی که دولت در را بهم چسبانده بود، نگاه کرد.

با چهرخش تند باد، لباسهای شندره از روی بند، مانند پرنده‌گان بال به هم کوفتند و به طرف هجوم آوردند. سراسیمه از اتاق با غبان دور شد و از پشت پرچین صخیم و آرایش شده شماد به ساختمان و ملاتی نزدیک شد. پشت بوته‌ئی ایستاد و از لابلای شاخمه ساختمان را وارسی کرد.

با اختیاط روی ایوان آمد و ساختمان را دور زد. در و پنجه‌های قفل شده را تکان داد و جلو یکی از پنجه‌ها که پردهٔ توری‌اش کمی کنار بود، ایستاد. پیشانی به نردهٔ پنجه چهاند و کف دستهایش را دو طرف صورتش گذاشت. فقط یک تخت بزرگ با تشک ابری صخیم در اتاق بود و یک نابلو نقاشی. پیرمرد روتانی با کنس کنه که تکمهای پنه از شانمهای پاره‌پوره‌اش بیرون زده بود، در نابلو چیق می‌کشید. دود چیق چین می‌خورد و از حاشیه نابلو بالا می‌رفت. فکر کرد چقدر پیرمرد شبیه پدرش است. به باد سرفهای یکریز پدرش افتاد و از ایوان پایین آمد. از وسط دو ردیف درخت که مانند پردهٔ حصیری تنگ هم قرار گرفته بودند، به طرف استخر راه افتاد.

کنار استخرا، نزدیک مجسمه فرشته ایستاد. فرشته بین دو سرو بلند، کوزه‌ئی روی شانه گرفته بود و رو به آسمان لبخند می‌زد. چند لحظه به مجسمه زل زد، بعد چشمش به آب استخرا که تصویر درختها در آن مانند مار به حرکت درآمده بودند، افتاد. از روی ماسمهای نرم کنار استخرا گذشت و به آلاجیق رسید.

باد در آلاجیق می‌پیچید و از سفالهای سقف صدای زنگ داری بلند می‌شد. چند صندلی نارنجی رنگ میز گردی را میان گرفته بودند. مرد، زیر میز سرگ کشید و از آلاجیق بیرون آمد. چیزی روی چمنها برق زد. جلو رفت. پیله‌چه برآفی پای چاهه‌ئی افتاده بود. پیله‌چه را برداشت. با آشنی پاک کرد و آن را توی پراهنش جا داد. از بغل دیوار راه افتاد که صدائی مانند پایین پریدن از دیوار او را تکان داد. خود را زمین انداخت و سینه خیز پشت بوته گلی خزید.

باران ریز پاییزی نم نمک می‌بارید، مرد، کنار جاده ایستاد. به درخشی که ساعتی پیش به آن نکیه داده بود، نگاه کرد. به یاد تکه پارچه افتاد. پارچه هنوز بوته خار را رها نکرده بود و با موج ملایم هوا، مانند پرنده خیس و بسته‌ئی بال می‌زد و می‌افداد.

مرد، با پا به بوته زد. پارچه در هوای خاکستری غروب به پرواز درآمد. مرد به طرف جاده برگشت. یقه کتش را پشت گوشها کشید. دستهایش را تکان داد و در حاشیه جاده راه افتاد که ماشینی پشت سرش بوق زد. مرد، هول شد و بی اختیار چند قدم دوید. بعد سر برگرداند. مردی را دید که از پشت فرمان به طرف شیشه راست خم شده و دست تکان می‌دهد.

«چیه؟»

راتنده شیشه را پایین کشید:

«مگه دست نکون ندادی که سوار شی؟»

ماشین با سرو صدای زیادی راه افتاد. صدای موتور که کم شد، راتنده گفت:

«مоторش کم جونه!»

مرد گه در فکر پول کرایه ماشین بود، به حرف راتنده نوجوه نکرد.

«چه؟ تو همی!»

«نه داداش. گوشم با تونه. می‌گفتی. بگو.»

«کجا می‌ری.»

«به کم بالاتر.»

«کجا بودی تو این هوا؟»

«تا ظهر دنیال کار بودم. عصر رفم بیمارستان پاپامو بینم. چند وقت مرضم.»

«خدادند، چه شه؟»

«مریضم، خیلی.»

رانده ساکت شد. مرد برای پول کرایه، بخودی جیهایش را می‌گشت.

رانده گفت: «گوشت چی شده؟»

«توی انقلاب این جوری شد.»

«کجا؟»

«وقتی می‌خواستیم کاخ نیاوران را بگیرم، نصفه گوشم همونجا افتاد.»

باز سکوت برقرار شد. دستش را از جیب پیرون آورد و فکر کرد:

«کاش سوار نشه بودم.»

رانده گفت: «اول پائیزه دیگه. انگار کاری هم گیر نیاوردی: خیلی دمقی.»

«آره. تا نزدیکای ظهر و ایسادم جلو فهوه خونه. دو سه نفری هم اومدن پی

کارگر. اما به من نرسید. کارگر خیلی بود.»

«بیکار باشی، مریضم داشته باشی. خیلی بُز آوردی!»

«بیشتر به فکر پاپام تا خودم.»

«خدا شفاش بده. آدم باید خیلی مواظب باشد. اگه افتاد پاشدنش با خداس.»

چند روز پیش، با اولین باد و بارون، بچه بزرگه ما کله پاشد. هنوزم که هنوزه

سینهش خس... خس می‌کنه. هر چی بش می‌گم بگیر بخواب تا خوب شی گوش

نمی‌کنه: صبح تا شب پلاسه تو خرابه جلو خونه‌مون. می‌گم: آخه تو خرابه چی

می‌خوای دروغیک؟ می‌گه: دنیال گنج می‌گردم. می‌خوام به گنج برات پیدا کنم

که یه وایت نو نو بخری. مرتب زمین را می‌کنه. تمام انگشتاش رو زخم و زملی

کرده.»

«آدم بچه نداشته باشد بتره. منم سه تا شو دارم. بد دور و زمونه نیه.»

رانده سرش را نگان داد:

«آره بد دور و زمونه نیه. آدم به بچه‌هاش چی بگه. با چه زبونی حالیشون کنه

که تو خرابه گنج چال نمی‌کنن.»

و به جاده چشم دوخت.

مرد، فکر کرد: «ماشین که وایستاد، دست می‌برم تو جیب شلوارم که مثلثاً پول در بیارم. بعده پیاده می‌شم و هی جیامو می‌گردم و می‌گم: اهه! پولام کو؟ اونم حتماً گذشت می‌کنه.»

ماشین سر بالایی را که بالا آمد، مرد گفت:  
«فریونت. همین بغل مُنلا نگه دار.»  
«پیاده می‌شی؟»

«آره فریونت.»

راننده کنار زد و ایستاد. مرد، همان طور که انگشت‌های دست چیز را در جیب شلوار گرده بود، تقلایی کرد و دست دیگرش را به طرف دستگیره برد. راننده مچش را گرفت. مرد، برگشت و وحشت‌زده به راننده نگاه کرد.  
«دست تو جیبت نکن دلخور می‌شم به خدا!»

مرد، با حالتی غیج از ماشین پیاده شد. یک قدم عقب رفت و برگشت. پیله را بیرون آورد:

«اینو! اینو بده به بچهت که دستش... دستش زخم و زیلی نشه.»  
«نه! باشه...»

«اون بالامالاها پیداش گردم. قابلی نداره.»

«خودت قابلی، یه پارچه آفایی به خدا.»

راننده پیله را گرفت و خنبد:

«عجب پیله‌ئیه. خیلی خوشحال می‌شه.»

مرد، ایستاد تا ماشین در خم جاده ناپدید شد. بعد به چراغهای شهر که در هوای نیمه‌تاریک سوسو می‌زدند نگاه کرد و به طرف حلبی‌آباد راه افتاد.



www.KetabFarsi.com

عباس سما کار

● مشکل‌های آسان

www.KetabFarsi.com

## «مشکل‌های آسان»

پدر کم نگاه می‌کرد و زود حوصله‌اش سر می‌رفت. هیچوقت در پی این نبود که بداند واقعاً چه کسی گناهکار است. من نمی‌توانستم گریه کنم. شکوه این را می‌دانست، پدر نمی‌دانست. «اگر کسی بلد نباشد گریه کند باید او را بزنند و گناهکار بدانند؟» پدر مرا می‌زد و می‌گفت که من فحش داده‌ام. شکوه گریه می‌کرد و دل او را به دست می‌آورد. من دلم نمی‌خواست گریه کنم. دوست نداشتم. بعضی خجالت می‌کشیدم میان اشک ریختن بگویم «من فحش نداده‌ام.» در میان اشک ریختن چراغ‌ها سوسو می‌زنند و حواس آدم را پرت می‌کنند. من هر وقت گریه کنم حواسم پرت می‌شود، شکوه این را می‌دانست. پدر می‌گفت من نباید فحش بدهم. از دست من عصبانی می‌شد و فحش می‌داد. هر شب همین بازی برقرار بود. مادر چراغ را می‌گذاشت و سطح سینی مسی و ما دور آن جمع می‌شدیم مشق بنویسیم، شکوه موذی بود، گریه می‌کرد و پدر از دست من ناراحت می‌شد. شاید خود من هم دلم برایش می‌سوخت؛ آن قدر اشک می‌ریخت که پدر باور می‌کرد راستی راستی گوشت پای او را کنده‌ام. مرا می‌زد و می‌گفت نباید گوشت پای او را بکنم. «آیا این درست است که اگر کسی بلد نباشد گریه کند، او را بزنند و بگویند فحش داده‌نی؟»

شکوه دوست داشت خیلی جا بگیرد. همین که مادر چراغ را روشن می‌کرد می‌گذاشت و سطح سینی مسی، او دست و پاپش را خیلی دراز می‌کرد و همه جاهای را برای خودش می‌گرفت. نمی‌فهمیدم چرا این قدر پرورو است. با تنگ کردن چشم، تهدیدش می‌کردم که حواسش باشد. اما او نمی‌ترسید. با این که زورم بهش می‌رسید، باز نمی‌رفت کنار و همه جاهای را می‌گرفت. وقتی پدر خانه بود، شکوه پادش می‌رفت که وقتی نشایدیم می‌توانم حسابش را برسم. می‌توانستم بگیرم خفه‌اش کنم، اما پدر نمی‌گذاشت.

شکوه با چشم پدر را نشانم می‌داد که «بگم؟» من سکوت می‌کردم. اما او خجالت نمی‌کشید و به پدر می‌گفت. مشکل این بود وقتی سیلی می‌خوردم، و مط سیلی خوردن بگوییم «دروغ می‌گوید.» اصلاً آدم هر وقت سیلی بخورد حواسش ہرت می‌شود. گوش آدم صدا می‌دهد. توی دماغش داغ می‌شود و زبانش زیر دندان مزه مس زنگ زده می‌دهد. آدم پادش می‌رود بگوید «شکوه دروغ می‌گوید.» وقتی پادش می‌افتد که دیگر فایده‌ئی ندارد.

خب من هم دوست داشتم خیلی جا داشته باشم. دلم می‌خواست دست و پایم را آن قدر دراز کنم که همهٔ جاهارا بگیرم و دمر بخوابم مشق بنویسم. اصلًاً جرا این قدر به ما مشق می‌دادند بنویسم؟ اما پدر می‌گفت: «میث خرچنگ نیفت مشق بنویس. پاشو پاشو میث آدم بشین!» پدر فکر می‌کرد خط من مثل خرچنگ است. می‌گفت: «اگر یک نفر از بالای تاق ما را نگاه کند، آبا نمی‌گوید چرا این‌ها مثل خرچنگ روی زمین افتاده‌اند مشق می‌نویسند؟ فکر می‌کردم چطور یک نفر می‌تواند برود بچسبد به تاق و از آن بالا ما را نگاه کند؟ تاق سوراخ هم که نداشت، تازه، مگر مثل خرچنگ افتادن و مشق نوشتن چه عیبی دارد؟ گمان می‌کنم پدر از خرچنگ می‌ترسید که همیشه این را می‌گفت. اصلاً سواد نداشت که بفهمد خط ما مثل خرچنگ هست یا نه. پس حتماً از خرچنگ می‌ترسید که هی این را می‌گفت. مادر می‌گفت: «از علی یاد بگیرین. به تیکه آفاس. نیگا! میث آدم نشسته مشق می‌نویس.»

علی بی صدا بود. اگر رضا کتابهایش را بر می‌داشت عکس‌هایش را نگاه کند، حرف نمی‌زد. اما من نمی‌گذاشت رضا کتاب‌هایم را بردارد و روی شان خط بکشد. علی کله‌اش گنده بود. هی آب دهنش را قورت می‌داد و به بچه‌هایی که بهش می‌گفتند «کله کدو» نگاه می‌کرد. توی چشم‌هایش هم آب می‌افتاد. من این را نمی‌گفتم. می‌دانستم ناراحت می‌شود. دلم نمی‌خواست بچه‌ها هی بهش بگویند «کله کدو» و او هم هی نگاهشان کند و دماغش را بالا بکشد. اما نمی‌توانستم مثل او ساکت باشم. اگر شکوه هی می‌خواست جا بگیرد، او را می‌زدم. شکوه با انگشت روی فرش خطه می‌کشید و می‌گفت از خلطش ناید جلوتر بروم. من لجم می‌گرفت. دوست داشتم هی پایم را ببرم توی خط او. اما پدر می‌فهمید و می‌زد. تو نگان می‌خوردم شکوه پایم را نگاه می‌کرد. چه قدر دلم می‌خواست پدر آنجا نبود. دلم می‌خواست جای این مریم بود. او اصلاً مشق نمی‌نوشت. دهانش همیشه بوری شیر

نازه می‌داد. چشم‌هایش گرد بود و برق می‌زد. نا موج می‌کشیدم، می‌خندید و روی لب‌هایش دو تا چاله کوچک می‌افتداد. دست‌هایش آن فدر کوچک بود که می‌شد هر دو را در یک مشت جا داد و محکم چلاند و لب‌هایش را سفت ماج کرد. دلم می‌خواست آنقدر فشارش بدهم که گریه‌اش بگیرد. می‌فهمید که چرا فشارش می‌دهم. با چشم‌های گردش به من نگاه می‌کرد و زور می‌زد که گریه‌اش نگیرد. اما اگر باش بازی نمی‌کردم غرغرش بلند می‌شد.

مادر او را دست من نمی‌داد. می‌گفت: «از بس ماچش می‌کنی می‌کشیش!» شکوه دوست نداشت بچه را نگه دارد. نا مادر روش را می‌کرد آن ور، بچه را می‌گذاشت زمین. بچه گریه می‌کرد. من برش می‌داشتم اما مادر دوباره ازم می‌گرفت می‌دادش به شکوه. بچه همین طور گریه می‌کرد. من نمی‌خواستم به گریه‌اش گوش بدهم. پدر گفته بود اگر ساكت نشیم با مصقل<sup>۱</sup> می‌زند توی نغم. پدر داشت کاردش را تیز می‌کرد. مصقل را گرفته بود جلوی چشم. فهمیده بودم وضع خوب نیست و باید ساكت باشم. دلم زیر و رو می‌شد. با سر پائین افتاده چشم انداخته بودم به سایه پایه چراغ که تو سینی می‌لرزید. سینی لک‌های خاک شسته داشت. لک‌هایش بوری نفت می‌داد. نمی‌توانستم مشق بنویسم. خرت خرت تیز کردن کارد گوشم را اذیت می‌کرد. نمی‌شد به پدر گفت این صدایها آدم را اذیت می‌کنند. مریم با چشم‌های اشک دار برگشته بود طرف پدر و از بالای سرش پدر را می‌دید که کارد را تیز می‌کند. می‌خندید. بچه فکر می‌کرد پدر آن خرت خرت را برای او راه انداخته است. نمی‌خواستم به خنده‌های مریم بخندم. لب‌ایم را محکم روی هم فشار می‌دادم. بچه دیگر نخندید. یک‌هر گریه‌اش گرفت. شکوه او را برداشت کیش کیش کرد و زد پشتش. مادر با اخم به شکوه نگاه کرد. من به خط شکوه روی فرش نگاه کردم. پدر هنوز خرت خرت می‌کرد. علی به من نگاه کرد. من رضا را زدم. کتابهای علی را برداشته بود خط می‌کشید.

پدر داد زد: ساكتش کن!

زر زر شکوه بلند شد: پدر سگ!

خفه شو مزخرف نگو.

- این حرف‌ها چیه این کرم‌خرا می‌زن؟

<sup>۱</sup> مصقل = صیقل دهنه. وسیله‌ئی فلزی یا سنگی که با آن چاقو تیز می‌کنند.

شاشید.

اووه، ذلیل مرده!

نمی‌شد فهمید چطور بچه به آدم می‌شاید. بکهو آدم حس می‌کند که داغ شده بعد می‌فهمد خیس است. مریم به شکوه شاشید. شکوه او را پرت کرد بغل مادر و از جایش بلند شد. همه این‌ها زود گذشت. وقتی شلوغ می‌شود و اتفاقی می‌افتد آدم نمی‌فهمد چه وقت آن اتفاق افتاده و چه کسی آن حرف‌ها را زده. شکوه با گرمه درآمد که:

بعداً دیگه این ایکبیری رو اگه از گریم بمیره بغلش نمی‌کنم. ذلیل مرده همچش به من بدبحثت می‌شایه.

پدر گفت: خب چهرا فنداقشو وا کردن؟

همچش که نمیشه بچه تو فنداق باشه. شکوه به این حرفی که مادر زد، گوش نداد. عصبانی بلند شده بود از اتفاق برود بیرون.

مادر صدایش زد: یا این کهنه‌های بچه رم بیر بشور.

به من چه.

به تو گفتم یا!

شکوه برگشت کهنه‌های بچه را با غیط از دست مادر قاچید و رفت بیرون. بچه می‌خندید. مادر شروع کرد به فنداق کردنش. من هنوز نمی‌توانستم به خنده او بخندم. حواسم تو سایه چراغ نبود، اما بوی نفت سینی می‌آمد. نمی‌دانم چهرا این قدر به ما مشق می‌دادند بنویسیم. مادر مواظب بود آدم مشق‌هایش را رج فزند.

شکوه عصبانی برگشت و به اولین چیزی که نگاه کرد خطش بود. خوشحال بود که پایم روی خط او نیست. معلوم بود نتوانسته از من ابراد بگیرد. غر غر کرد رفت سر جایش و دست‌های خیش را با غیط نکان داد. صدای «ترق» بلند شد. و برق‌های کوچکی را که در هوا دیده بودیم شناختیم؛ قطره‌های آب بود. قطره‌های ریز آب که نور چراغ در آنها افتاده بود. قطره‌هایی که لوله را به صدا درآورد. جلو چشم‌های بہت زده‌ما، یک ترک نازک دور لوله دوید و پیش از آن که شکوه بفهمد چه کرده، نیمه بالای لوله، مثل برف که بی‌دلیل از روی شاخه می‌ریزد، افتاد. و بدتر، پیش از اینکه بفهمیم شکوه چکار می‌کند نور از اتفاق پرید.

دامن شکوه به جای گرفتن لوله‌های خرد شده، فقط توانست چراغ را خاموش کند.  
اول، همه از ناریکی جا خوردیم. بعد یک صدا آمد:

کور بشی دختر االهی پریز بزنی! می‌فهمی؟ پریز!... آخه من چند دقیقه به تو ذلیل مرده بگم اون دس خیس صاحب مرده تو جلو چراغ نکون نده؟ دشماها منو گشتن که!

هیچ کس در ناریکی جواب نداد. فقط صدای نفس می‌آمد و صدای یک دختر گناهکار که برای جواب ندادن دماغش را بالا کشید.  
کسی دستش را پرت پرت کشید روی قالی.  
یک صدا از زیر دندان گفت:

حالا این کبریت کوش؟... همینجا بود!

مواظب خورده‌شیشه‌ها باشین تو دستون نره، رو زمین پره.

این نیست؟

بهه بیسم!... آخه این کبریته، کاردخورده؟

من چه می‌دونم، ناریکه خب.

خاک بر سرت که گابو از فتیله تشخیص نمی‌دی. این زیرسیگاریه الاغ!  
پدر صدا زد: همونجور که نشستی بُلن شو، بالا سرت اون کبریت منو از جیم بد.

آهسته بلند شدم، صورتم در انبوه لباس‌های خنک بالای سرم قرار گرفت. خوش آمد. کمی نفس کشیدم. پرده بوی خاک می‌داد. بعضی لباس‌ها زیر بود. کت پدر را از بوی سیگار و چربیش شناختم. کت پدر همیشه همین بو را می‌داد و من فکر می‌کنم کت پدرها همیشه بوی چربی و سیگار می‌دهد.

پدر داد زد: مواظب باش دستو نیری به کارد تو جیب بغلمه.

نه، نمی‌بوم.

تپ تپ زدم روی جیب‌های پدر. یک تکه آهن استخوان انگشت‌هایم را درد آورد. صدای همه چیز می‌داد جز کبریت. جیب بغلش را هم گشتم. نه کبریت داشت نه کارد.

پیدا کردی؟

نه.

تو همون جیب جلوئی کنم.

- نیس.

- چطور نیس؟ تو اون جیب جلوییس می‌گم.

- نیس.

- پگو بغار ندارم پدا کنم، یا کنار بیسم.

سایه پدر که سیاهتر از تاریکی اتفاق بود، دیدم که بلند شد آمد طرف من.  
چیزی صدا داد.

- چی بود؟

- چه می‌دونم. خب این آت آشغالها رو از سر راه بردارین دیگه!  
فهمیدم پدر سر راهش چه چیز را انداخت. اما امیدوار بودم دوات من نباشد.  
چون که صدا، صدای دوات بود.  
مادر باز از زیر دندان داد زد:

- مواظب باشین شیشه‌ها تو دس و بالتون نره!

از ترس خردۀ شیشه‌ها برواش نشتم. زیر دستم یک بسته بزرگ دراز بود.  
فهمیدم قنداق مریم است. بچه در تاریکی ساکت بود و گریه نمی‌کرد. فکر کردم  
حتماً چشم‌هایش دارد برق می‌زند، انگشت‌های مرا گرفت. فکر می‌کرد می‌خواهم  
در آن تاریکی باهاش بازی کنم.

پدر داد زد:

- باز این کبریتو از جیب من برداشتن؟

- کی کبریت تو رو برداشته! خودمون داشتیم. همین عصری دادم دو  
ناخریدن.

- پس کوش؟ تو همین جیم بود دیگه... صبر کن ببینم. ایناهاش. کی  
گذاشته تو جیب شلوارم؟ تو جیب کشم بود.

بعد ما ساکت بودیم تا پدر باید بشیند. شکوه با آن هیکل گنده، از تاریکی  
می‌ترسید، به زور بازویم را از دستش درآوردم و از خودم دورش کردم. دماغش  
را بالا کشید و چیزی نگفت.

پدر کبریت را روشن کرد. صورت‌های ما انگار از نه چاه بیرون آمد. اتفاق  
پوش روشن شد. چشم‌ها انگار آب داشت. برق می‌زد. بهم نگاه کردیم. آدم  
می‌توانست بترسد. شکوه به مادر چسیده بود. مادر او را از خودش کند.

- وا! چرا به من چسیدی؟

شکوه چیزی نگفت. با مرهای صافِ بانه و چشم‌های آبی پر از نکره من نگاه کرد و لب‌هایش را به هم فشار داد و باز دماغش را بالا کشید. انگار به یک چیز خیلی دور نکر کرد. بینودی دلم برایش سوخت.

پدر ما را زد کنار: - بین عقب بیسم چیکار می‌کنم.

دستش رفت برای برداشتن لوله شکستهٔ چراخ. چوب کبریت با شعلهٔ گونه و نور کم در دست دیگرش می‌سوخت. کسی نتوانست به پدر بگوید «نسوزی!»

- اووف... آخه بین کنار دیگه الاغا!

همچین داد زد که «غا»‌ی «الاغا» تو گوشمان زنگ زد.  
دوباره تاریک بود. ما سکوت کردیم.

مادر پرسید: - سوختی؟

ما باز هم ساکت بودیم.

بعد صدای حق به جانب پدر بلند شد:

- اینو بگیرین بیسم!

فهمیدم پدر چی را می‌گوید ما بگیریم.

- گفتم اینو بگیرین!

- چی رو؟ کی بگیره؟

پکتون اینو بگیره دیگه. خفه کردن!

دستم را در تاریکی دراز کردم، اما نتوانستم چیزی را بگیرم.

دوباره کبریت روشن شد. یک لوله شکسته دست علی بود. مطمئن نبودم لوله

همان چیزی باشد که پدر می‌گفت از دستش بگیریم. چون لازم نبود ما آن را بگیریم، می‌توانست بگذاردش زمین.

لوله گونه بود و چراخ دود می‌زد. مادر شعله را کشید پائین. نور خیلی کم شد. نمی‌شد مشق نوشت.

یکباره صدای شکوه درآمد:

- ! دوات من را کی ریخته؟

مادر جواب داد: - حتماً بابات ریخته.

- من؟

- آره. رفتی کبریت بیاری زدی مرکب بچه رو ریختی.

خوب تقصیر خودشه که دواتش میداره جلو پا.  
شکوه با چگره جواب داد:

آخه باید مواطف باشین دیگه!

خفه، خفه! چه پررو شده عنترخانوم. لوله رو شیکونده زر زرم می کنه!  
مادر گفت:

حالا عیب نداره. به جای این حرفها بلند شو به کهنه بیار مرگبار و پاک  
کن.

شکوه شانه اش را بالا انداخت.

پدر داد زد: - وقتی بہت میگن، پاشو!

یکههو حس کردم دستم جائی گیر کرده. برگشتم دیدم مریم دارد انگشتم را  
می مکد. به زور انگشتم را از دهانش کشیدم بیرون. لبهاش ملتجهی صدا داد. لیزی  
انگشتم را پاک کردم و رفتم طرف مشق. داشت دیر می شد.

مادر گفت: - نمیشه.

- چی؟

این طوری نمیشه. با این لوله کوتاه چرا غدود می زنه.  
راست می گفت. شمه پائین بود، اما باز چرا غدود می زد. غم تمام عالم به دلم  
نشست.

مادر گفت: - یکی تون بره به لوله بخره بیاد.  
من به علی نگاه کردم. علی «آقا» بود. او به من نگاه کرد. با چشم تهدیدش  
کردم. نترسید. مادر مواطف بود.

پدر گفت:

د! چرا همین طور نشستین بیث بزر به همدیگه نیگا می کنیں؟  
گفتم: - من مشق دارم. نازه عصریم من رفتم نون و کبریت خریدم.

من مشق دارم.

مگه نوبتی نیس؟

به من چه؟

نمیری؟

با سر اشاره کرد که نمی رود. پدر هر دونامان را با تکان دادن سر نگاه  
می کرد، که یعنی «خیله خب!»

مادر گفت:

ـ حالا خوبه خودت هستی می‌بینی چه جور با هم یک و دو می‌کنن. وای به  
دختی که نباشی! او نوقت بین من از دس اینا چی می‌کشم.  
ـ حالا حالی‌شون می‌کنم.

پدر بلند شد رفت طرف جالبایی. من درد شلاق را در جست و جوی پدر  
دیدم. از جا بلند شدم. می‌دانستم منظور پدر از «حالی‌شون می‌کنم». فقط به من  
است.

گفتم:

ـ خب پول کجاس؟ پول نمیدین، هی می‌گین برو لوله بخرا!  
ـ یعنی تو نمی‌دونی پول کجاس، کاردخورد؟... سر بخاریه.  
رفتم طرف بخاری و از زیر چشم حرکت‌های پدر را که همین طور می‌گشت،  
پانیدم.

مادر گفت: - عوضی نخری. لوله گردسوز! فهمیدی؟  
ـ بعله.

پیش از آنکه پدر از پشت پرده بیرون بیاید، رفتم طرف در و تو راه دولا شدم  
به علی گفتم که خیلی بی‌معرفت است. «علی» مثل ترقه از جا پرید. باور نمی‌کردم  
این طور کولی‌بازی درآورد.

ـ بابا! حالا بینین این به من می‌گه «بی‌معرفت».  
ـ وايا بیسم!

ایستادم. پدر آمد گوشم را گرفت و محکم پرسید:

ـ این غلطا چه می‌کنی؟ «بی‌معرفت» دیگه چه مزخرفیه به همین‌گه می‌گین؟  
ـ «بی‌معرفت» نگفتم.

ـ پس چه گهی خوردی؟

ـ گفتم «بی... مغارب»

ـ چی؟... «بی مغارب» یعنی چی؟

فهمیدم که گند زده‌ام. خودم هم نمی‌دانستم «بی مغارب» یعنی چه.  
گفتم: - خب اون چرا به من فعش داد.

ـ بابا بعدها دروغ می‌گه. من کی بیش فعش دادم.

ـ بولاًهه به کاری نکین که بزئم مش جفت‌تونو داغون کنما! میث بچه آدم

برین به لوله بخربن بیارین دیگه.

هر دو سرمان را انداختیم پائین.

مادر گفت: - یادت نره. گرددوزا فهمیدی؟

پدر گفت: - فهمیدی چی گفت؟ گرددوزا نری به مزخرف دیگه بخربیای.

بعد گوشم را ول کرد، هلم داد طرف در. هر وقت می خواست سفارش کند گوشم را محکم می کشید. انگار می خواست حرف را به زور فرو کند تو گوش آدم.

دم در فریاد زد:

دیر نکنیا! جلدی می ری جلدی برمی گردی. اگه تو کوچه میس میس کنی می کشمت. فهمیدی؟

فهمیدم. بله، فهمیدم. خر که نیستم. فهمیدم. چه قدر به آدم می گویند «فهمیدی؟»

یک فراری باید با این علی می گذاشت. این طور که نمی شد هر وقت بخواهد، من بروم چیز بخرم. اصلاً به من چه که سر رضا را کلاه می گذاشتند. مادر می گفت نمی تواند او را بفرستد خرید. چون کوچک است. سرش را کلاه می گذارند. من می گفتم: «خب به من چه؟» - مادر می گفت: «خفه! خفه!» - مادر فقط بلد بود بگوید: «خفه!» می گفت: «چطور اگر که بخواین بازی کنی نا نصف شب تو کوچها می مونین؟ اما اگر بخواین به چیز بخربن جون می کنین؟» آه. چقدر بود می آمد. همه جا بوی تند شاش گرفته بود. پشت دیوار خانهها، هر جا یک فرورفتگی تو دیوار بود، تو پیاده روها همه جا بود می آمد. همه جا یک خط خیس کف کرده از کنار دیوار می آمد نالب جوی آب. نمی شد اینها را دید. خیلی ناریک بود. ولی از رویش که رد می شدم بویش می آمد. خودم دیده بودم که گداها نانهایی را که کنار این شاشها افتاده، برمی دارند می خورند. آدم حالش به هم می خورد. یک شب مادر یک فران داد به یکی از آنها. گفتم: «چطور به من پول نمی دی، اما به گدا می دی؟» مادر گفت: «خفه!»

آه! همه اش می گفتند: «خفه». خب آدم گرسنهاش می شد. شاید دلش می خواست سیرابی بخورد. هر وقت از جلو سیرابی فروشی رد می شدم می ایستادم به مردها نگاه می کردم، مردها شیردان را می گذاشتند لای نان تازه و یک جوری

می‌گذاشتند دهن‌شان که آبش رو زمین نریزد.  
این لبمهای جوب را هم که درست نمی‌کردند، تمام سمنت‌هایش ریخته بود.  
پایم را از توی لجن‌ها کشیدم بیرون و دوباره راه افتادم. آدم نمی‌فهمید کی می‌افتد  
نو جوب. چیزی تو کفشم وول می‌خورد. با هجله کفشم را در آوردم معکم  
گوبیدم زمین. در آن تاریکی معلوم نبود که کرم‌ها می‌افتد بیرون یا نه. پایم  
می‌سوخت. به نظرم پوستش گنده شده بود. خیس، زخم را بیشتر می‌سوزاند.

کاشکی مادر پک لوله می‌خرید می‌گذاشت صندوقخانه که ما مجبور نباشیم  
نصفه شبی بروم توی خیابان‌ها. مادر می‌گفت: «خبه، این غلط‌با به تو نیومده!» - من  
نمی‌توانستم از این حرف بفهمم چرا پک لوله اضافی نمی‌خرند. دلم می‌خواست پدر  
هم مثل آقابلوری یک دکان لوله‌فروشی داشته باشد. آن وقت ما می‌توانستم لوله‌ها را  
بیاورم بگذارم صندوقخانه و شب بروم بیرون. نازه برای لوله پول هم نمی‌دادیم.  
همین طوری آنها را از دکان پدر برمی‌داشتیم. دکان آقابلوری پُر از لوله بود. آن  
قدر لوله داشت که اگر همه مردم دنیا هم از او لوله می‌خریدند باز تمام نمی‌شد.  
پک جوب از توی لوله‌ها رد می‌کرد و آنها را کنار هم در دکان می‌چید. قفسه‌های  
بالا هم پر از چهراج زنبوری بود. روی جعبه‌هایش عکس چهراج زنبوری پرنوری  
کشیده بودند که انبارهایش برق می‌زد. خیلی دلم می‌خواست یکی از آن جعبه‌ها را  
بدهند به من. اما آقابلوری می‌گفت: «همین طوری که نیس. پولیه. دو زار  
می‌شه.» - اما شاگردش چند تا از جعبه‌ها را مجانی برداشته بود برای خودش. و  
حتی یکی را هم نمی‌داد به من کتاب‌هایم را توش بگذارم.

تو تاریکی یکمرتبه به چیز گنده آمد تو سینه‌ام. نفس تنده داغ پک حیران به  
صورتم خورد. نزدیک بود یافتم. بعد صدای حیوان بلند شد.  
صاحب‌ش از آن بالا داد زد: - مگه کوری؟

با عصبانیت گفت: - کور خونه!

انگار می‌خواست باید پائین مرا بزنند. درست معلوم نبود. اما من همانطور تو  
سینه خوش ایستادم و به او نگاه کردم. افسار خوش را کشید، هین کرد و گفت:  
«لاَّهُ الْاَللَّهُ» و رفت.

ترسیدم. نازه رسیده بودم سر کوچه. پدر حتی‌مرا می‌زد می‌گفت چرا دیر  
کردی. بقیه راه را دویدم.

آقابلوری پشت میز بزرگش لم داده بود و نگاه می‌کرد به شیشه‌ها و بلورها که